

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 20 (1973)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Eine Firma im Dienste des Zivilschutzes  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-365921>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

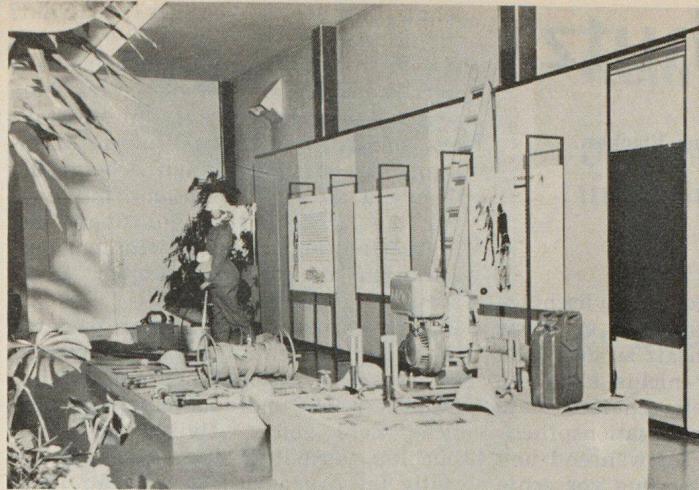
#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Eine Firma im Dienste des Zivilschutzes



Einer Initiative ihres Betriebsschutzchefs, R. Vögeli, folgend, führte die Firma General Motors Suisse SA, Biel-Bienne, vom 12. bis 17. Februar dieses Jahres in ihren für einen solchen Zweck bestens geeigneten Ausstellungsräumen eine Zivilschutzausstellung durch. In den von der Strasse aus gut sichtbaren Schauräumen glänzten für einmal nicht elegante Personenwagen. In Wort und Bild, ergänzt durch Material und Ausrüstung des Bieler Zivilschutzes, wurden die Besucher in die Organisation und in die Bedeutung des Zivilschutzes im Rahmen der Gesamtverteidigung eingeführt. Im Zusammenhang mit dieser viel beachteten Ausstellung hat auch das «Bieler Tagblatt» eine über den Zivilschutz orientierende Sonderbeilage herausgebracht.

Die gelungene Aktion diente einmal im Rahmen eines Ausbildungskurses der Instruktion des Betriebsschutzes, dann der Orientierung der ganzen Belegschaft und darüber hinaus der Aufklärung einer weiteren Öffentlichkeit. Die Ausstellung wurde in Zusammenarbeit mit dem Schweizerischen Bund für Zivilschutz, dem Bundesamt für Zivilschutz, dem kantonalen Amt, dem Bernischen Bund für Zivilschutz und seiner Bieler Sektion durchgeführt.

Von Interesse ist das Programm dieser Zivilschutzwöche, in deren Rahmen in einem an die Ausstellung direkt angegeschlossenen Vortragssaal täglich Filme und auch die Tonbildschau über die ZS-Konzeption 1971 gezeigt wurden.

## Zivilschutzausstellung

vom 12. bis 17. Februar 1973  
in der General Motors Suisse SA, Biel-Bienne  
Geöffnet von 11 bis 21 Uhr

Montag, 12. Februar

1000 Presse- und Behördeempfang,  
anschliessend Eröffnung der Ausstellung  
1500—1530 Filmvorführung  
1745—1915 Orientierungsrapport für BSO-GMS

Dienstag, 13. Februar

1500—1530 Filmvorführung  
1745—1900 Öffentlicher Vortragsabend und Orientierung  
der Belegschaft  
(Referent: Dr. Max Keller, Stellvertretender Direktor des Bundesamtes für Zivilschutz)

Mittwoch, 14. Februar

1500—1530 Filmvorführung  
1945—2015 Filmvorführung

Donnerstag, 15. Februar

1500—1530 Filmvorführung  
1945—2015 Filmvorführung

Freitag, 16. Februar

1500—1530 Filmvorführung  
1945—2015 Filmvorführung

Samstag, 17. Februar

1100—1130 Filmvorführung  
1500—1530 Filmvorführung  
1945—2015 Filmvorführung